



AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS  
BORRADOR DEL PLAN DE TRABAJO DE REMOCIÓN  
INDIO HIGH SCHOOL  
INDIO, CALIFORNIA

Periodo De Comentario Público: 30 de Junio 2011 al 1 de Agosto de 2011

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) invita al público a formular comentarios sobre el borrador del Plan de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés) preparado por el Desert Sands Unified School District (Distrito) para la escuela Existente Indio High School (Escuela). Este plan de trabajo describe la remoción y eliminación de aproximadamente 90 yardas cúbicas (140 toneladas) de tierra contaminada en la Escuela. La Escuela está localizada en la calle 81-750 Avenida 46, Indio, California.

Durante las investigaciones ambientales concentraciones de polychlorinated biphenyls (PCBs) en la tierra fueron detectadas a niveles que exceden riesgos de salud para escuelas. El DTSC recomendó al Distrito que removiera la tierra contaminada y será transportada a una facilidad con permiso.

DTSC ha preparado un proyecto de aviso de exención (NOE) para este proyecto con acuerdo a la ley de California de la calidad ambiental (CEQA). El NOE afirma que la limpieza de la propuesta no tendrá un impacto negativo significativo en la salud humana y el medio ambiente debido a la cantidad definida de suelo contaminado a eliminarse, corta duración de la eliminación y el modo controlado en el que se eliminarán los suelos contaminados, cargados en camiones y a una instalación fuera del sitio aprobado y permitido para disposición legal y tratamiento.

El periodo para recibir comentarios públicos es del 30 de junio al 1 de agosto de 2011. Comentarios enviados por escrito deberán estar sellados por la oficina de correo y/o enviados via e-mail a más tardar el 1 de agosto de 2011 a Angela O. Garcia, Gerente de proyecto, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630, [agarcia@dtsc.ca.gov](mailto:agarcia@dtsc.ca.gov)

**PARA MÁS INFORMACIÓN:** Hay copias disponibles del borrador del RAW y de otros documentos del proyecto en la Indio Public Library, 200 Civic Center Mall, Indio; Distrito, 47-950 Dune Palms Road, La Quinta. Asimismo, todos los documentos del sitio y el Expediente Administrativo referente a este proyecto están disponibles para su revisión durante el horario de la Oficina de Registros Regionales del DTSC, ubicada en 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Comuníquese con Angela O. Garcia al (714) 484-5490 para solicitar una cita. Los documentos del proyecto también se encuentran en [www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/](http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/).

**CONTACT:** Si tiene alguna pregunta o desea hablar sobre las actividades de remoción, por favor comuníquese con Jeanne Matsumoto, Especialista en Participación Pública del DTSC, al teléfono (714) 484-5338 o por correo electrónico a: [jmatsumo@dtsc.ca.gov](mailto:jmatsumo@dtsc.ca.gov); o con Angela O. Garcia, Gerente de Proyecto del DTSC, al (714) 484-5490 o por correo electrónico a: [agarcia@dtsc.ca.gov](mailto:agarcia@dtsc.ca.gov). Contacto de prensa: Sandra Friedman al (714) 484-5383, o por correo electrónico a: [sfriedma@dtsc.ca.gov](mailto:sfriedma@dtsc.ca.gov). Los usuarios de TDD pueden utilizar el Servicio de Transmitir del Estado de California al (888) 877-5378 y pedir hablar con Jeanne Matsumoto en (714) 484-5338. Para obtener información sobre el DTSC, visite nuestro sitio en la red: [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov).

*Si desea información en español, comuníquese con Jeanne Garcia al (818) 717-6573*